



WD- ADELA SeRleS



WASHER-DISINFECTOR DEVICE USER AND SERVICE MANUAL



This manual contains important instructions for the Washing, Disinfection device, maintenance, processing, loading stages. For this reason, it should be read carefully by the personnel in charge during the installation and processing phases. This manual should be kept permanently in the wash disinfection room, within easy reach. It is imperative that the safety instructions specified in these and subsequent sections are followed exactly.

It is important to keep this instruction manual with the machine for future reference. If the machine is sold or transferred, the manual must be handed over to the new owners or user in order for them to become acquainted with its functioning and the relative warnings.



If the user, have the device repaired by any person or company outside of SÜMER within the warranty period, the device will be out of warranty!



If maintenance-repair is made to another company other than our company, any liability for any negative situations and hazards that may arise in the final device, will not be accepted.

INTRODUCTION

"Dear Customer,

As Sumer Inc, we produce our products to meet your requirements and expectations. Use our products, which have passed all stages of quality control, without hesitation. Our products produced in accordance with the latest technology and standards are included in MDD 93/42/EC -2007/47/EC Medical Devices Directive and PED 2014/68/EU Pressure Equipment Directive and they are audited by international organizations

We also recommend that you read this user and service manual, which is prepared for your safety in order to ensure the ease of use of our product, which are carefully produced. Before you start to use our product, we ask you to carefully read the "User and Service Manual" and keep it as a reference.

See "Problems and Solutions" on page 39 in case of any malfunction. In case of an unsolvable failure, please call our Technical Service.

Do not interfere with anyone other than Sumer Inc and his authorized service personnel. Interventions by unauthorized persons may cause more damage to your device, and cause your device become out of warranty. This can affect the electrical safety and performance of the device in a negative way.

Sümer INC. Do not interfere with the device, except for the service personnel authorized by him. Unauthorized interventions can cause greater damage to your device, and your device will be out of warranty. This may negatively affect the electrical safety and performance of the device.

Thank you for purchasing this device.

The installation, maintenance and operation instructions given in the following pages are very important for the longevity of your device and better performance of the device, follow the instructions carefully.

Your satisfaction is the best reward for us.

CONTACT INFORMATION

ADDRESS

Başkent Bulvarı No:81 Malıköy
Sincan/ANKARA, Türkiye

Tel : +90.312.394 61 73
4 61 95

<http://www.sumerinc.com>



PRINT HISTORY

All rights reserved. Reproduction, adaptation and / or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

Document Code : KK.06/01
Issued : 27.01.2020
Revision : 5
Place printed : Ankara

The information contained in this document may be changed without prior notice.

Warranty

SÜMER Inc. gives a warranty period of two years to start from the date of delivery to the device you purchased.

CONTENTS

<i>Intruduction</i>	<i>2</i>
<i>Print History</i>	<i>3</i>
<i>Table of Contents</i>	<i>4</i>
<i>Graphic Symbols</i>	<i>5</i>
<i>Safety Information</i>	<i>6</i>
<i>Use purpose of products</i>	<i>9</i>
<i>General Warnings</i>	<i>10</i>
<i>Residual Risks</i>	<i>11</i>
	<i>13</i>
<i>Device Installation</i>	<i>14</i>
<i>Technical Data</i>	<i>20</i>
<i>Operation of the Device</i>	<i>24</i>
<i>Maintenance</i>	<i>29</i>
<i>Product Compliance</i>	<i>33</i>
<i>Related Directives and Standards</i>	<i>34</i>
<i>Technical Support</i>	<i>35</i>

Graphic Symbols



These symbols indicate that the material is part of the process of recycling / recycling.



This symbol indicates that the device must be kept away from sunlight.



This symbol indicates that the device may get broken and must be moved carefully.



This symbol indicates the temperature limitation for operation, transport and storage.



This symbol indicates humidity limit for operation, transport and storage.



This symbol indicates that there is atmospheric pressure limitation for operation, transport and storage.



This symbol indicates that the device should be kept dry.



This symbol indicates the manufacturer.



This symbol indicates the date of production.



This symbol indicates that the device should not be disposed of with untreated municipal waste. (For EU only).



This symbol indicates the manufacturer's catalog number of the device.



This symbol indicates the serial number of the device.



Read the User and Service Manual.

IP2X

This symbol indicates protection against rigid objects > 12.5 mm in diameter.



This symbol indicates that Class II protection is provided by double insulation against electric shocks or by reinforced insulation.



This device demonstrates compliance with the essential requirements of the EU Council Directive 93/42 / EEC on Medical Devices.



SAFETY INFORMATION

- Carefully read the "Operation and Maintenance Manual" before operating the device. This book contains important information regarding the installation, installation, use and maintenance of the device.
- Producer; is not responsible for the consequences arising from the disregard of the instructions written below.
- If the new machine appears damaged, contact your dealer before operating it.
- Any changes to the electrical and hydraulic systems required to install the machine must be made by qualified and authorized personnel.
- This machine should only be used by trained persons.
- The machine should be used for medical treatment and laboratory treatment and thermodisinfection of devices.
- It is forbidden to use the machine in any way other than its intended use.
- The user is prohibited from doing any work or repairs on the machine.
- Technical Assistance for this washer-disinfector should be performed only by qualified and authorized operators.
- Equipment should only be installed by authorized people.
- Do not install the device in rooms where there is a risk of explosion.
- Do not expose the equipment to extreme cold.
- The electrical safety of this washer-disinfector is guaranteed only when it is connected to an efficient grounding system.
- Be very careful when using detergents and additives: avoid contact, wear gloves and act in accordance with safety rules
- In solutions used in the device such as detergent and neutralizer, Sümer A.Ş. The recommendations specified by should be taken into account.
- Do not breathe fumes from chemical products.
- **WARNING:** Solutions are irritating to the eyes, rinse thoroughly with plenty of water and consult a doctor.
- The water in the tank is not drinking water. It is dangerous to drink.
- Do not lean on the door and use it as a step.
- The machine reaches 95 ° C during the working cycle: be very careful to avoid burns. Use protective equipment to avoid being affected by heat.
- Do not wash the machine with high pressure water jets.
- Always disconnect the machine from the mains before any service.
- Our Technical Service personnel will make the connection and installation of the device according to the installation instructions.

- Check that the connection values stated on the electrical panel and the type plate to which the device will be connected are compatible with each other.
- Safety related to the electrical connection of the device is only ensured if the institution's ground line is properly made and in accordance with regulations.
- In case of malfunction, disconnect the device from the mains during the maintenance and cleaning activities. To ensure this correctly, lower the pako switch on the mains connection board, turn off the fuses. Do not do this to unauthorized persons.
- Repairs to be performed on electrical devices should only be carried out by authorized, expert persons.
- To be careful against door jams, keep yourself away from the device when closing the doors.
- Do not block or block the drain holes of the device.
- Do not allow non-responsible and untrained personnel to take any action on the device and take measures in this regard.
- This device; Heat resistant medical devices and instruments are produced for the purpose of sterilization with saturated steam method and do not use other than their intended purpose.
- The water supply used in the device must be taken from the mains, hot and Reverse Osmosis device line.
- When the device is not used, mains electricity connection should be disconnected from the main panel to which the device is connected when cleaning the device or in case of malfunction.
- Devices operate at 10°C - 20 °C and 20% - 50% humidity range.
- Always make sure that the device is clean and dry. The internal surface of your device has been subjected to electro polishing. Surface scraper mechanical cleaners and acid cleaners should never be used for device cleaning.
- Stainless care products and acid-free cleaning products can be used in the device.
- Cleaning should not be done while the device is hot.
- When loading and especially unloading the device, it should be remembered that the baskets and trolleys will be at a temperature of 100 100C.
- Always make sure that the device is clean and dry. The internal surface of your device has been subjected to electro polishing. Surface scraper mechanical cleaners and acid cleaners should never be used for device cleaning.
- Stainless care products and acid-free cleaning products can be used in the device.
- Cleaning should not be done while the device is hot.
- In the event of malfunctions or potential hazards, user operators must inform the authorities immediately.
- The periphery of the device should be kept clean and dry in case of possible electrical leakage.

- Liquid that will cause corrosion should not be spilled on the device and general cleaning should not be done with these liquids.
- The device cannot be used for its intended purpose.
- The device must not be exposed to impact or any mechanical vibration. There is a risk of burning from the steam released after disinfection and drying. For this reason, the door should not stop in front of the device when opening.
- Devices are designed and designed to minimize expected environmental effects (Magnetic fields etc.). EMC tests are within limits. In case of unexpected environmental effects, the main supply line of the device should be cut.
- The device does not emit any radiation that affects the environment and living things.
- The labels on the device must never be removed and mechanical cleaning must not be carried out.
- Filter changes should be done according to periodic maintenance rules.
- Do not interrupt the cycle as the machine runs, as it endangers disinfection.
- Periodically check using chemical indicators to ensure correct disinfection.
- Use only recommended detergents and chemical additives. Using other products may damage the machine.
- The recommendation of chemical additives does not ensure that the manufacturer is responsible for any damage to the materials.
- When using chemical products, follow the manufacturer's indications and use them only for the intended use.
- The machine is designed to be used with water and chemical additives. Do not use organic or other types of solvents, resulting in risk of explosion or rapid deterioration of some machine parts.
- Solvent or acid residues, especially "hydrochloric acid" can damage steel. Contact should be avoided.
- Use only original accessories.
- Never use soap powder.
- Never use foam detergent.
- Never use chlorine (bleach, sodium hypochlorite, hydrochloric acid, etc.) based chemical products.

**If the above rules are not followed
SÜMER A.Ş.,
will not be responsible for problems caused by personal injury or
material damage.
Failure to comply with these rules ensures that the warranty is canceled
completely and immediately.**

Usage Purpose / Population - Contraindication

Our product is produced for washing and disinfection of heat-resistant and reusable medical devices and instruments. Our product are used in;

- Hospitals,
- Policlinics,
- Rehabilitation Centers,
- Laboratories.

Product; It must be used by our technical service personnel, who have completed the necessary training on the device. Our company will not be responsible for any injuries and malfunctions that may occur due to using the device, except for its intended use.

It is the duty of the Authority to purchase the product to check whether the degree of staff training is suitable for the assigned tasks. The institution is obliged to determine the competent personnel to use the device.

WORKING CONDITIONS

- A. Temperature: -5 °C / 50 °C
- B. Moisture: Must be between 20% / 90%.
- C. Pressure: Atmospheric Pressure
- D. Lighting: Min 500 Lux
- E. Ventilation: No air exchange required

AVERAGE SOUND PRESSURE LEVEL: <70 dB (A)

The value given is a value measured with a device at a height of 1.5 m at a distance of 1 m.

WASHER AND DISINFECTOR DEVICE

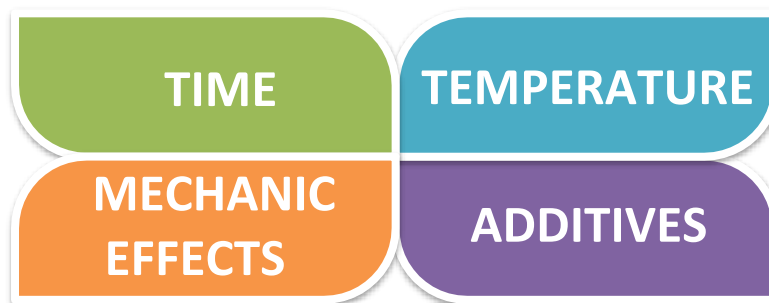
Our Washing and Disinfection device is designed for washing and disinfecting of dental equipment, general surgical instruments, ENT equipment, anesthesia equipment, operating room slippers, laboratory glassware, stainless steel and aluminum sterile containers and bottles, plastic and rubber materials, urological, gynecological and orthopedic surgical instruments, Thermal disinfection and drying.

The ADELA series large type devices are divided as automatic and manual doors. Besides these, automatic doors are divided into single sliding and double sliding doors. Manual doors are also divided as single door and double door. There is also a small type manual door washer - disinfectant device available.

WASHING AND DISINFECTION PROCESS

Tools to be washed and disinfected should be placed properly in suitable baskets so that the tools cannot be pinched. Failure to place the materials properly prevents the materials from being cleaned sufficiently. As a result, it also affects the quality of washing and disinfection.

WASHING AND DISINFECTION OF TOOLS ON WHICH WILL BE DONE ONLY WRITTEN FROM 20 °C TO 93 °C IN THE DEVICE.



The four parameters consisting of temperature, time, mechanical and additive must be in harmony with each other. Only in this case can the desired results be achieved from the washer / disinfectant.

Materials for Washing Disinfection

- Surgical instruments
- Operating room containers
- Laboratory tools
- Glass containers
- Rubber materials
- Plastic materials

GENERAL WARNINGS



- The ADELA Series Washing and Disinfection Device can be stopped by pressing the emergency stop button in any emergency.



- The ADELA Series Washing and Disinfection Device must be used by trained personnel and this user must be the only person responsible for the device.



- If the program is canceled or an emergency stop is performed during the operation of the device, the material loaded on the device for washing must be re-prepared for washing and the washing and disinfection process must be repeated.



- When the ADELA Series Washing and Disinfection Device is not in use, nothing should be left or stored inside. The doors must be closed.



- Phosphoric acid should not be used as neutralizer without company information, in the device.

Residual Risks

The appliance includes a series of fixed guards to prevent access to hazardous internal parts or zones.

It is however considered that the WASHER DISINFECTOR includes some residual risks. Hereunder for each phase or significant work intervention are useful measures to be taken:



BASKET LOADING AND UNLOADING

RISK

Falling during basket loading - unloading, crushing from this, injuries that may occur due to sharp corners.

MEASURE

Trained competent personnel and the use of Protective equipment.

RISK

Burns and serious injuries due to hot washer during the loading and unloading of the basket, hot steam escaping from the appliance.

MEASURE

Trained competent personnel and the use of Protective equipment.



INTERACTION WITH CHEMICALS USED ON THE DEVICE

RISK

Contact of washing chemicals used with the body.

MEASURE

Trained competent personnel and the use of Protective equipment.

Remove contaminated or wet clothing immediately and rinse the contact area with plenty of water.

Observe the chemical manufacturer's recommendations.

RISK

Inhalation of washing chemicals used.

MEASURE

Trained competent personnel and the use of Protective equipment. It is very important to use a mask to prevent inhalation from steam.

Observe the chemical manufacturer's recommendations.



CHEMICALS USED ON THE EQUIPMENT

RISK

Accidental release of chemicals used in the device.

MEASURE

Do not flow chemicals into sewers, surface or groundwater.

Collect spillage with adsorbent material (eg sand, soil, vermiculite, siliceous soil).

Wash spills with plenty of water.



MAINTENANCE OF INTERIOR EQUIPMENT

RISK

Burning of device body parts due to hot parts of the device.

MEASURE

Only allow maintenance to be carried out by trained personnel equipped with suitable clothing and personal protective clothing.

Use suitable clothing and protective gloves.



DANGEROUS GAS EMISSION

RISK

Inhalation of dangerous gas vapors.

MEASURE

This device does not produce hazardous gas as long as a correct installation, appropriate chemicals and compliance with the rules in force in your country are made in accordance with the manufacturer's instructions.

If the discharge of the device is given properly, the resulting steam is discharged.



RECYCLING INFORMATION

- Older devices are not worthless trash. By passing through an environmental removal process, valuable raw materials can be evaluated for reuse.
- Regulations on waste management should be taken into consideration for wastes.
- Disconnect old devices from electricity. Separate the main cable from the device under observation of authorized personnel.
- Your new device has been placed in an appropriate packaging to prevent any damage during its transport. All materials used for the packaging of the new appliance are of a non-destructive nature and can be recycled. By subjecting packaging to environmental degradation and reassessment, you can help protect the environment.
- Do not give packagings and packaging parts for children to play. Due to the foldable cardboard boxes and foils, they can suffocate without air.
- Properly dispose of the packaging as required. All packaging materials used are genuine materials that do not pollute the environment and can be re-evaluated. No chemical processing is made in wood fragments.
- Get information about the old device removal methods and garbage re-evaluation centers from your dealer or affiliated municipality.

INSTALLING THE DEVICE

A. Washing Device Positioning

All packaging materials are recyclable and follow the recycling rules.

- Open the packaging carefully.
- Ters Do not overturn the machine as it may cause irreparable damage.
- Kesin Cut the strap or open the box and remove the expanded polystyrene corner protectors.
- First remove the box and then the plastic bag.
- Place the washer on the work surface and level it by adjusting the feet.



NOTE 1: If the car is requested as an accessory to the device, the gaps in the entry and exit of the device should be such that this car can move freely and make loading and unloading easier.



WARNING 1: Regardless of the total weight of the device, the device must be mounted on a concrete or ceramic floor. It should not be mounted on a mezzanine or a place that does not support the weight of the device.



WARNING 2: The place where the device will be mounted and the ground must not be made of flammable materials. The device cannot be moved after assembly.

- If the device is relocated by others and our company is not informed about it, our company is not responsible for the problems that may arise next.
- The place where the device is mounted must be ventilated. If the device must be operated in a closed environment, the absolute environment must be ventilated. For example, if the environment in which the device operates does not get air if the window or ventilation or door is closed, our company is not responsible for any damages that may arise from this.

B. Water Connection

- This machine must be connected to the water network in accordance with the legislation in force.
- The technical drawing shown below should be taken into account when making water connections.
The non-return system for water is already in the machine.
- Heaters and check valves, pneumatic solenoids, strainers can be damaged if city mains water is extremely calcareous. In order not to damage the device, it is absolutely necessary to treat city water. For this, a water softener device should be used.
- Connect using $\frac{3}{4}$ "coupling taps in an easily accessible location.
- Make sure the mains water pressure is between 2 and 5 Bar.



- Se If the pressure is higher than 5 Bar, a pressure reducer should be installed.
- Se If the average hardness of the water is higher than 10 ° FR, descaled water should be used.
- Each machine has 3/4 "threaded fittings and rubber water supply hoses with a discharge hose.
- The part that says water inlet should be connected to the cold water source.
- Your device can be connected to demineralised water, in this case it is sufficient to connect the pipe.
- If the demineralised water connection comes from a tank or a press-free box, the machine can be equipped with a booster pump.
- Use only the pipes provided with the device.
- The features of the city water to be used are given below.

Determiner	Feeding Water
Residue in evaporation	≤ 10mg / L
Silicate (SiO ₂)	≤ 1 mg / L
Iron (Fe)	≤ 0.2 mg / L
Cadmium (Cd)	≤ 0.005 mg / L
Lead (Pb)	≤ 0.05 mg / L
Heavy metals exceptIron, Cadmium, Lead	≤ 0.1 mg / L
Chloride (Cl)	≤ 2mg / L
Phosphate (P ₂ O ₅)	≤ 0.5 mg / L
Conductivity (25 °C'ta)	≤ 5µS / cm
pH value (acidity value)	5 ila 7,5
View	No residue, clean, colorless
Hardness (alkaline earth ions)	≤ 0.02 mmol / L
NOTE: Conformity should be tested according to known analytical methods.	

- The drain must be as inclined as possible in order for the device to drain comfortably when discharging. For example, the less the corner brackets in the drain, the more comfortable the emptying is.



NOTE 2: The expense must be in a closed area, if the expense is open, our company is not responsible for the malfunctions arising from this if the expense in the winter freezes according to the weather conditions.

The ground wire of the device should be connected to the ground signs on the device. The ground wire should be the thickness of the cable coming from the mains.

- After the device has completed the washing disinfection process, gloves or cloth should be used according to the temperature while removing the materials from it. If the user takes the hot material with bare hands, our company is not responsible for the damage that may occur.
- The materials to be put in the device should not be blocked especially the discharge expenses in the cell of the device. These are indicated by two discharge pipes inside the cell. The drain pump may be damaged if these are turned off and the device has difficulty draining. In this case, our company is not responsible.
- It should be ensured that the circulation pump on the device receives the city water of the device easily.

Static Pressure	: 2.0 - 5.0 Bar
Dinamic Pressure	: 1.5 - 4.0 Bar
Feed Water Hardness	: 0 ° FR - 10 ° FR
Feed Water Temperature	: Cold Water : 5 - 15 °C Warm water : 55 - 65 °C

C. Electrical Connection

- Environment in line with current Technical Regulations.
- The electrical connection must be made in accordance with the applicable technical regulations.
- The technical drawing shown below should be taken into account when making electrical connections.
- 230 – 380 VAC 50-60 Hz grounded electrical connection and 63 A fuse are required in panel

D. Installing Solutions

- "Detergent" and "Neutralizing" solutions, "LABLED" detergent and neutralizing hoses attached to the device are attached to 5 Lt neutralizing (alkaline) and detergent containers.



WARNING: Only use liquid chemical products, your device cannot work with powder detergent.



E. Evacuation Connection

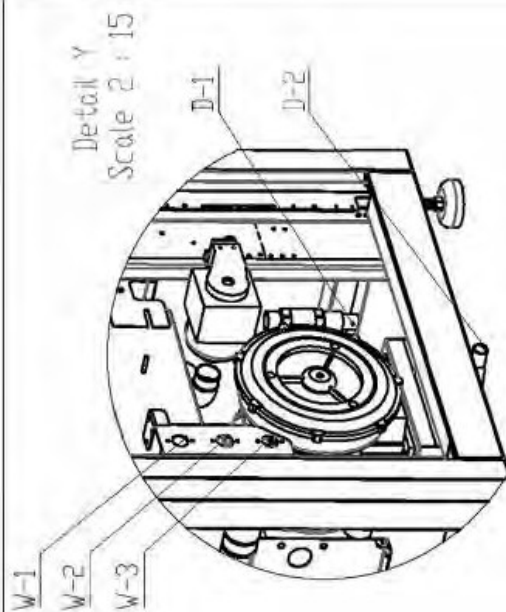
Use a drain suitable for the device. (You can consult our Authorized Service on this matter.)

- For Evacuation Connection, It is Necessary to Follow These Instructions:
- The drain pipe must be connected with a clamp.
- When the discharge pipe is connected; there should be no angle or curvature.
- The discharge point should be placed at a maximum height of 600 mm, depending on the base on which the device is placed.
- Follow these instructions carefully, as the incorrect drain connection can cause the machine to clog.
- Avoid drain pipe extension.

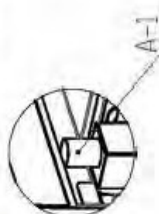


Caution: If the drain pipe is clogged, be very careful when handling water and avoid hand, eye, etc. avoid contact. In case of contact, rinse the relevant parts with plenty of water.

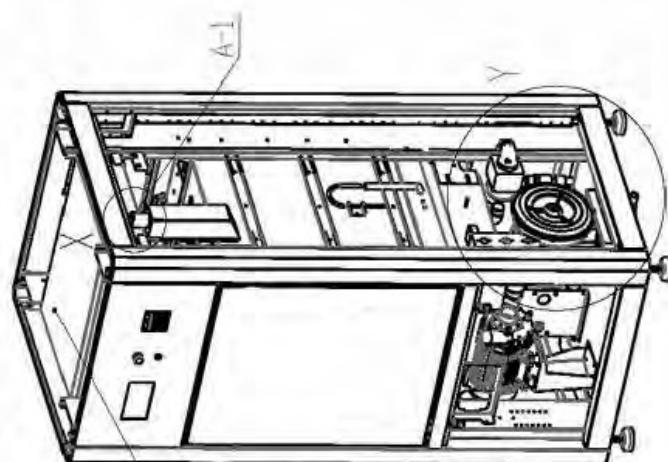
WASHER DISINFECTOR INSTALLATION GUIDE



Detail X
Scale 2:15

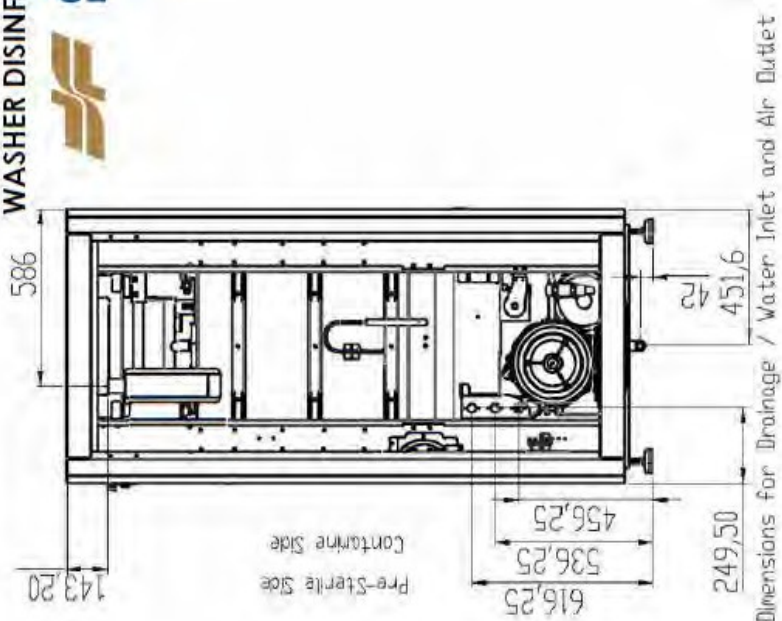


EC
Electricity Panel Inlet From Top
3P-IN 380 VAC
5 x 10 mm

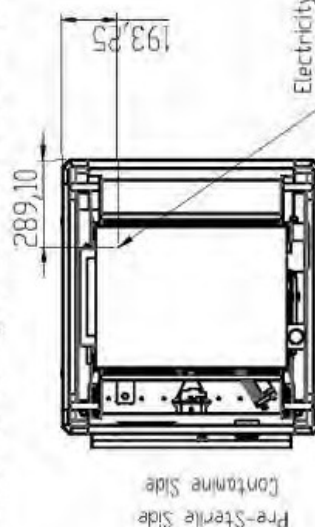


Code	Description
EC	25 kW 3P-IN 380 VAC (5x10mm ²)
W-1	Main Water 3/4"
W-2	Distilled Water 3/4"
W-3	Hot Water 3/4"
D-1	Drainage-1 DN25
D-2	Drainage-2 DN25
A-1	Steam Outlet 1 1/2"

Electricity Connection from this spot
(under the electrical cabinet)



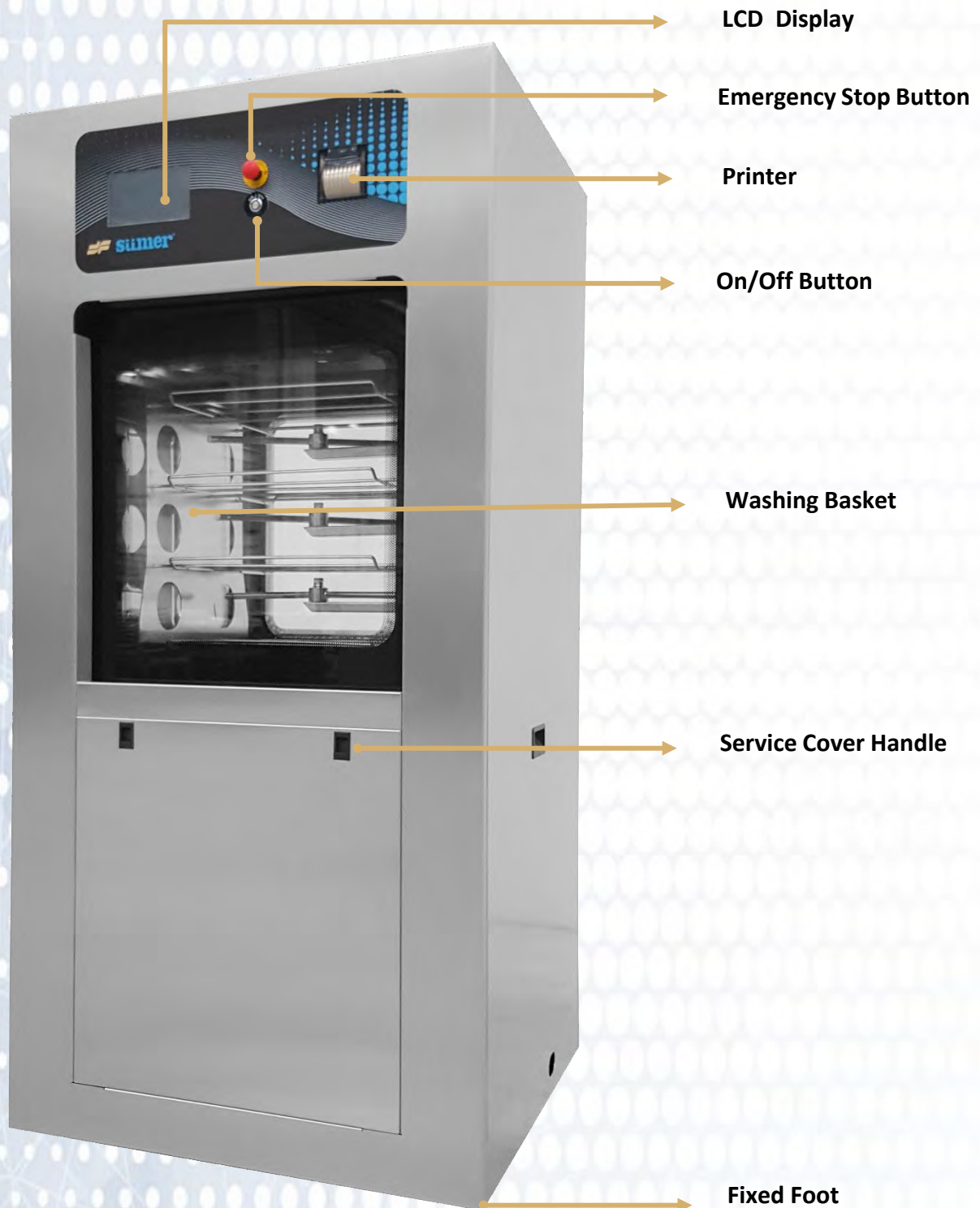
Dimensions for Drainage / Water Inlet and Air Outlet



Dimensions for Electricity Connection

Based on the table above, the device should be placed as 100 cm rear, right side 75 cm, left side 75 cm, front 150 cm.

WASH AND DISINFECTION DEVICE GENERAL INTRODUCTION



WASHER-DISINFECTOR DEVICE

WASHER AND DISINFECTOR DEVICES TECHNICAL DATA SHEET

MODELS	200	250	360	500	200	250
	Large Automatic Sliding Door Capacity				Large Manual Door Capacity	
Chamber Volume (L)	200	250	360	500	200	250
Chamber Depth (mm)	600	600	835	835	735	735
Chamber Height (mm)	582	720	720	870	585	725
Chamber Width (mm)	618	618	618	618	625	625
Device Depth (mm)	825	825	1060	1060	1000	1000
Device Height (mm)	1860	1960	1960	2010	1870	2010
Device Width (mm)	855	855	855	1100	885	885
Packing Depth (mm)	1025	1025	1260	1260	1200	1200
Packing Height (mm)	2060	2160	2160	2190	2070	2190
Packing Width (mm)	1055	1055	1055	1300	1085	1085
Single Door	+	+	+	+	+	+
Double Door	+	+	+	+	+	+
Touchscreen	7"	7"	7"	7"	7"	7"
RS232	+	+	+	+	+	+
Water Heat Resistance (KW)	9	9	12,5	12,5	12,5	12,5
Drying Resistance (KW)	5,7	5,7	5,7	5,7	6	6
Drying Engine Fan Blowing Flow (m3/h)	150	150	150	150	150	150
Circulation Power Pump (KW)	1,4	1,4	2,4	2,2	1,4	1,4
Circulation Pump Electrical Connection Features	230V±10 380V±10	230V±10 380V±10	230V±10 380V±10	230V±10 380V±10	230V±10 380V±10	230V±10 380V±10
Circulation Pump Flow (d/d)	600	600	800	950	650	650
Detergent Dosage Pump	+	+	+	+	+	+
Neutralizing Dosing Pump	+	+	+	+	+	+
Electrical Connection	3N+1 50-60 Hz 230-380V	3N+1 50-60 Hz 230-380V	3N+1 50-60 Hz 230-380V	3N+1 50-60 Hz 230-380V	3N+1 50-60 Hz 230-380V	3N+1 50-60 Hz 230-380V
Water Drain Pipe Diameter (mm)	25	25	25	25	25	25
Basket Layer Quantity	4	5	5	6	4	5
DIN Basket	8	12	15	18	8	12
Hepa Filter	H14, Particle Retention Ratio %99,999					

Optional: Printer, Oil Dosage Pump, Disinfection Dosage Pump and Air Drying !

GENERAL SPECIFICATION

Control System	Electronic Card
Use	Full automatic / button and touch screen
Screen Type	Colour TFT, Touchscreen LCD
Screen Dimension	7"
Keypad	Touchscreen
Printer	Optional (40 Characters/Line Thermal Printer)
Communication	RS 232 Port / USB , (Ethernet - Optional)
Warning System	Visual, Audible and Printed
Data Recording	200 PCS Cycle
Monitoring	Touchscreen
Mobility	Easy positioning on 4 swivel castors and hight adjustable legs for uneven floors.

DEVICE CONSTRUCTION

Body	1,5 mm, AISI 304 Stainless Steel
Chamber	1,5 mm, AISI 316L Stainless Steel
Door	Tempered Glass
Outer Panels	AISI 304 Stainless Steel
Piping	Silicon Hose, 1,5 mm, AISI 304 Stainless Steel
Chamber Polishing	Electropolishing

INSTALLATION REQUIREMENTS

Feeding Water	RO treated deionized water for high performance.	
Installation Power	200 L	~ 20,7 kW, 3 Phases, 380 VAC ± 10
	250 L	~ 26,4 kW, 3 Phases, 380 VAC ± 10
	360 L	
	500 L	

OPERATING THE WASHING AND DISINFECTION DEVICE

Final Controls and Device Operation:

- Place the load inside the washer-disinfector and close the door.
- For storing instruments in good conditions and for good washing disinfection;
- Different materials should not be placed side by side,
- In order to ensure direct contact of water to the tools, the materials to be washed on the shelves must be placed so that they do not overlap each other,
- For a good washing disinfection, make sure that jointed tools such as scissors are open,
- Empty containers should be placed on suitable shelves with the mouth down.
- Shelves should not be placed on top of each other,
- There must be a space between shelves.
- Check the amount of solutions (detergent and neutralizer) available and add if necessary.
- Carefully put the items to be washed in the basket.
- Items should not overlap.
- Containers should be placed in such a way that liquids can easily flow through them.

- If possible, long or heavy laundry should be placed in the middle of the basket to facilitate washing.
- Make sure nothing blocks the arms and they turn freely.
- Make sure that the maximum load for each cycle is 35.0 kg (including basket)

Starting and Stopping the Washing and Disinfection Process:

Load:

- Scissors etc. articulated materials should be placed in suitable baskets and shelves, each of which is open horizontal and not overlapping, before washing disinfection.
- Human waste, etc. within loads. Attention should be paid to the absence of materials.
- The filters of the washing disinfection device must be examined by eye and must be cleaned regularly with plenty of water and a brush.
- When loading the load, definitely use the loading trolleys provided with the device. The loading trolleys are designed according to the dimensions of the washing disinfection device used.

GENERAL ADVICE ON USING WASHING DISINFECTION DEVICE:

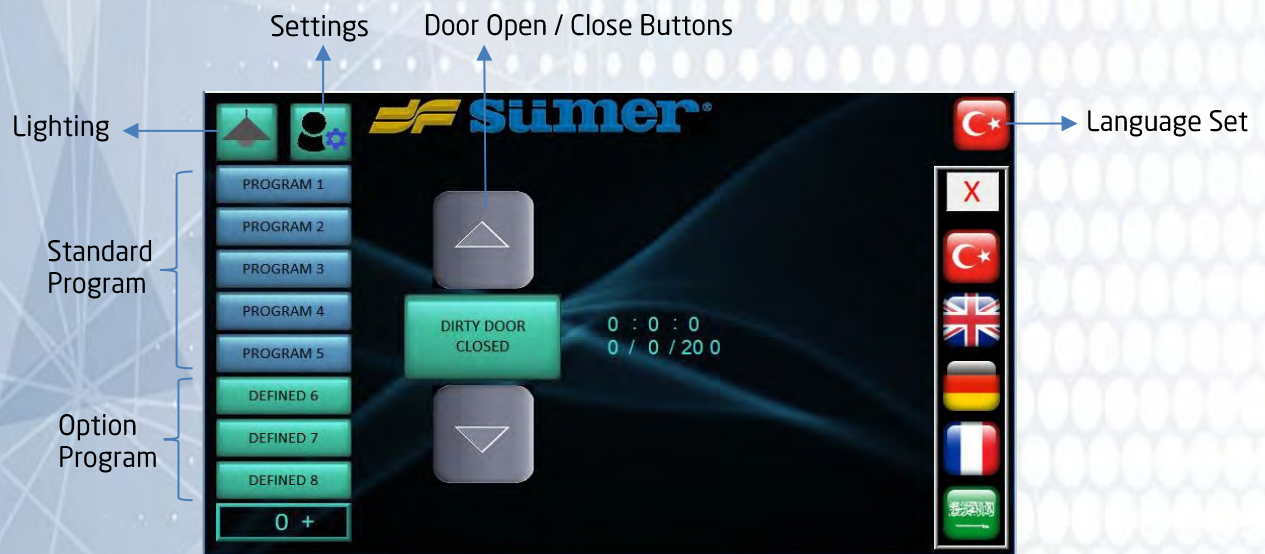
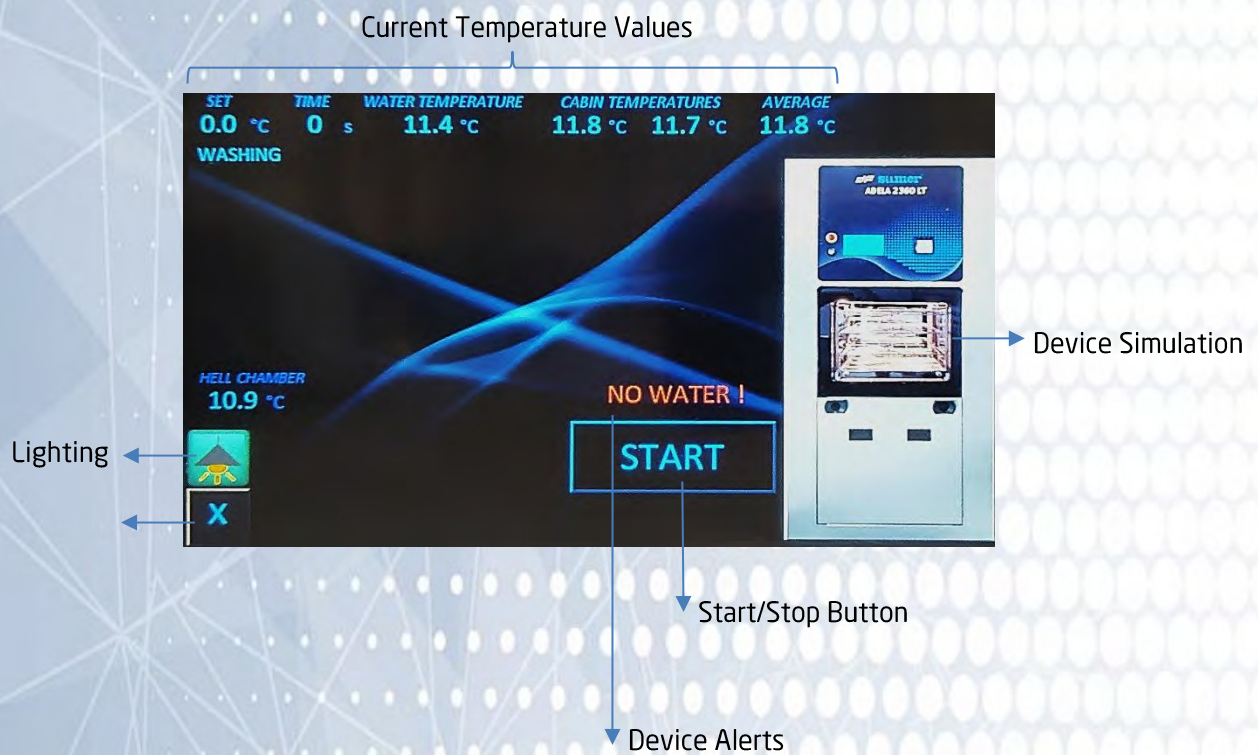
- Packaged products should not be placed on the device.
- Keep the door of the washing disinfection device closed even when the washing is not disinfected.
- In case of any unexpected situation arising from the device, inform the authorized technical personnel such as leakage, leakage problem, mechanical malfunction.
- If the device has waited for a long time before each washing disinfection, the device must be loaded without load and P5 program. Clean the inside of the boiler with a soft, damp and chemical-free cloth. The inner surfaces of the boiler should never be cleaned with abrasive materials such as brushes. To ensure the smooth inner surfaces of the boiler, it is polished by applying polishing method.
- Each Washing disinfection has been formed by the components with definite numbers in order to ensure the safety of the device. These components are designed for very special control mechanisms and are not used in the device until they are tested and checked by SÜMER A.Ş. It is very important that the components fully and safely replace their functions during the Washing disinfection period.
- Doors can be selected as single or double according to the need of use. They are designed to remain closed automatically during the washing disinfection period. Doors can only open service in case of power failure.

- The magnetic lock system, which is used to prevent the door from opening after washing disinfection has started, remains active until the process is completed.
- After the washing disinfection process is completed, stay 1 meter away from the door while opening the door.
- After washing and disinfection process, gloves or cloth should be used according to the temperature while removing the materials from it. If the user takes the hot material with bare hands, our company is not responsible for the damage that may occur.
- Make sure that the materials and baskets are properly placed in the loading trolley. Make sure that the loading trolley is placed properly and balanced on the transport trolley.
- Do not touch the door while the door is moving. Be careful against door jams.
- If the device will not be used for a long time, the water in the device must be drained.
- When using the device, follow the safety rules.
- Keep the periphery and floor of the device dry.
- Recommended usage period of the device is 2000 cycles per year.



WARNING: Never discharge any solid waste (paper towels, toilet paper, etc.) into the device. This compresses the outlet system with the pump and destroys the machine.

OPERATION OF WASHING DISINFECTION DEVICE;



a. OPENING THE DEVICE

By pressing the "on / off" button in Figure 1, the control panel of the device is ready in a short time.



After device has started;



Opening Screen

Language Selection:

The following language selection screen appears when the language key is pressed.



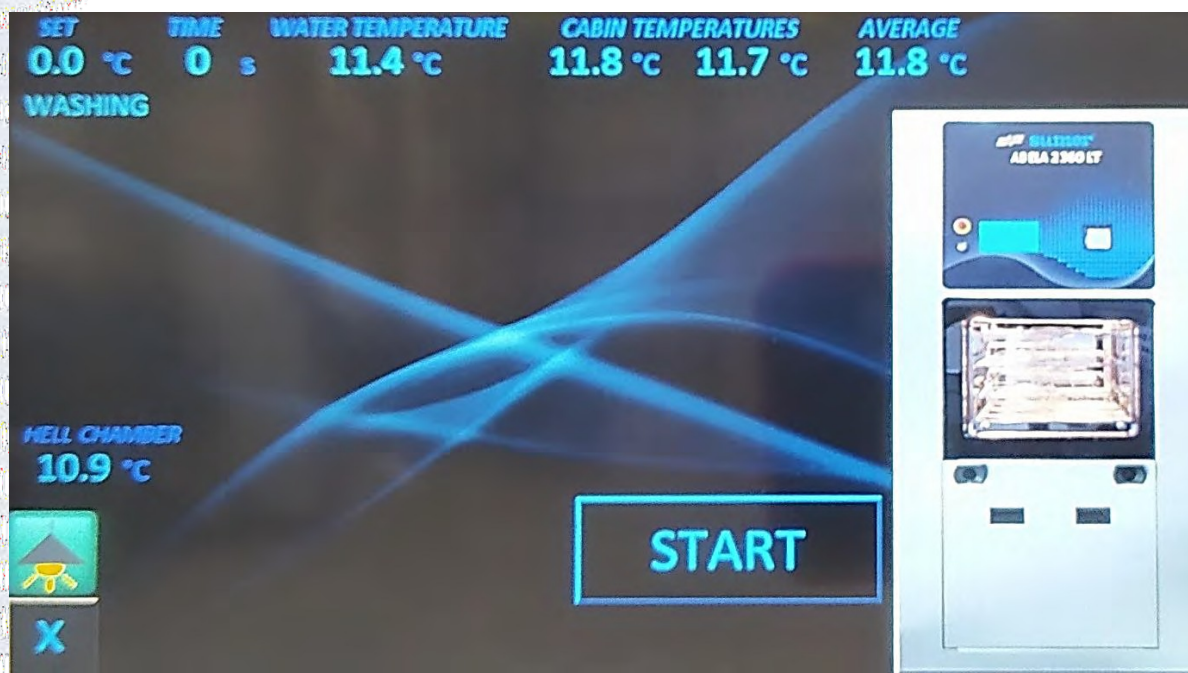
The language at which the device is to be operated is selected by selecting that language.

Program Selection:

When the program key is pressed, the following program selection and service code entry screen appears.



Program Screen



Operation Screen:

After selecting any one of the standard programs P1, P2, P3, P4, P5 from the program selection screen, the following operation screen is displayed so that the device starts to work..

Packing and Loading

Packing material should not be used in washing disinfection process. Instead, a loading basket suitable for the material to be washed must be selected.

Washing Disinfection Materials to be

- * Surgical instruments
- * Operating Room Containers
- * Laboratory Tools
- * Glass Containers
- * Rubber Materials
- * Plastic Materials

Used Programs and Times

USED PROGRAMS AND TIMES										
	SHORT CYCLE		STANDARD CYCLE		LONG CYCLE		DRYING CYCLE		SELF DISINFECTION CYCLE	
	Temp (°C)	Time (s)	Temp (°C)	Time (s)	Temp (°C)	Time (s)	Temp (°C)	Time (s)	Temp (°C)	Time (s)
Pre Washing-1	-	-	30	120	30	120	-	-	-	-
Pre Washing-2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Washing	50	300	50	300	55	300	-	-	-	-
Rinsing-1	40	300	40	300	45	300	-	-	-	-
Rinsing-2	-	-	-	-	45	180	-	-	-	-
Rinsing-3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Disinfection	90	300	90	300	90	300	-	-	90	300
Drying	60	1500	60	1500	60	1500	50	600	60	1500

Program End:

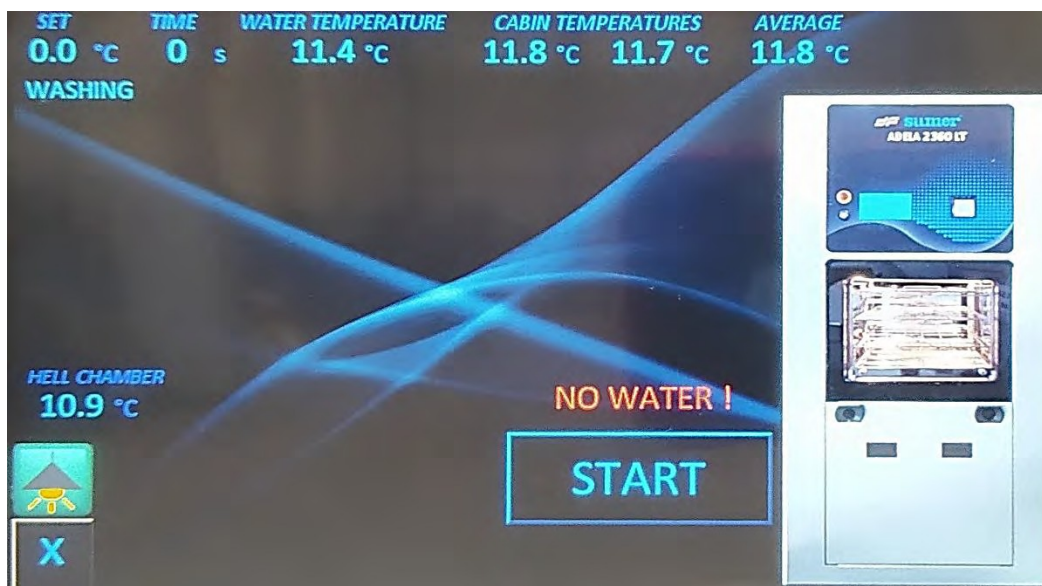
When the executed program ends, the following screen appears.



Process Completed Screen

Warnings:

The following warning screens are displayed when the device is in normal operation and in unfavorable conditions.



Warning Screen

In addition, the device also gives the following warnings on the same screen.

- Extrem Water Level
- Insufficient Detergent
- Low Neutralization Level
- Motor termik arızası
- Fan thermic failure
- Gasket Low Pressure
- Heating Error

- Temperature Error
- No Water
- Drying Contactor Error
- Water Heating Resistance Contactor Error
- Dirty Side Door Not Opening / Closing (Applies only to large washing devices.)
- Clean Side Door Not Opening / Closing (Applies only to large washing devices.)

Service Screen :

Displaying this screen and changing the settings can only be performed by a specialist garage.

The service key on the program selection screen is pressed and the virtual keyboard is

opened. The service key is entered from this opened virtual keyboard and the following service setting screen appears.



After entering the password, the following service screen appears.

PROCESSES	TEMP.	TIME	CHEMICAL				MODE
PRE WASH 1	30.0 °C	300 s	ALKALI	NEUTRALISER	POLISHER	LUBRICANT	
PRE WASH 2							
MAIN WASH	60.0 °C	600 s	ALKALI	NEUTRALISER	POLISHER	LUBRICANT	
RINSE 1							
RINSE 2	55.0 °C	200 s	ALKALI	NEUTRALISER	POLISHER	LUBRICANT	
DISINFECTION							
RINSE 3	50.0 °C	300 s	ALKALI	NEUTRALISER	POLISHER	LUBRICANT	
DRYING							
UV-C RADIATION + USC WAVE							
0 <<< >>>			PASTE			X	
PROGRAM NAME DENEME			COPY				

Displaying this screen and changing the settings can only be done by authorized service. From this screen you can make program adjustments.



Maintenance - Repair



Maintenance:

Technical service and maintenance is carried out by SÜMER Inc. For maintenance and technical service, Sumer authorities should be notified in writing..

- No parts installed on the device should be removed.
- Any parts that are defective or need to be replaced must be selected from the original spare.
- In any fault, the device must be switched off immediately..
- It should be used according to the device operating manual, maintenance and cleaning should be done at regular intervals. In case of any malfunction, the authorized service must be contacted.
- The metal parts should not be mechanically cleaned. (Metal brush, abrasive cleaning material).
- Before each cycle, the door seal must be wiped with a humid cloth.
- If white or yellow stains are formed on the bottom of the chamber, this indicates that the demineralized water quality is low..
- The rough waste filter should be cleaned with hand per week or day.
- The washing disinfecting device is made of non-rusting material.

WARNING:

- Water used in rinsing and disinfection should be high quality demineralised water. SÜMER is not responsible for the consequences of malfunctioning and washing disinfection results that will rise up because of low quality and non-demineralized water usage.
- Defects caused by low quality and non-demineralized water use are not covered by warranty.

CLEANING:

- Clean the cabin with a soft humid cloth every 3 to 4 weeks..
- Use a brush and plenty of water to clean the rough filter.
- Do not store chemical materials near the device.

IMPORTANT!

Ensure that the cabin is at low temperature before cleaning..

- Turn off the power switch of the device.
- Wear gloves to protect your hands from heat during cleaning..
- Never use chemicals such as alcohol, detergent for cleaning.
- Remove the rough filter from the device and wash it in the household with a brush and plenty of water and put in place

- Turn on the power switch.
- Place any basket empty into the device.
- Close the device door and run program P5.
- At the end of this process the device will be self-cleaning and disinfected..
- Put the materials used for cleaning in "MEDICAL WASTE" garbage. Do not confuse it with "household waste"..

MAINTENANCE - REPAIR AND PERIODIC MAINTENANCE:

Periodic maintenance of the device every three or six months is necessary to avoid possible failures. It is absolutely necessary for our service personnel to carry out maintenance and repairs. It is not possible for the user to perform maintenance.

DEVICE INSTALLATION:

The first installation of the device is always done by authorized personnel of our company. However, if this is not possible, the installation of the device must be carried out by a licensed electrician and a licensed plumber in accordance with the installation instructions given by the firm..

Things to do in the installation;

- The output of the device must be connected to the drain.
- A lime-free water supply must be connected to the water inlet.
- Install at least 25% of the power of 12 KW required for the electrical connection device to an grounded panel.
- The self-tapping feet must be adjusted so that the device stays parallel to the sides and fixes in place.

Read "OPERATING INSTRUCTIONS" for device use

CARRYING THE DEVICE AND TRANSPORTATION

If the device is to be transported in the same building or at very short distances, it should be transported on its own wheels. If it needs to be transported at long distances, it should be properly lifted from the eyebolts on the top and transported to transport vehicle and fixed firmly on the vehicle.

ATTENTION:

- The device must be turned off and cooled at least six hours before starting the transport,
- The device must always be on its own fixing feet and should never be laid on any other surface,
 - It must be securely fixed to the transport vehicle, the connection parts (hoses) of the device must be in separate packaging and the transport vehicle must have closed cover,



Warning labels must be affixed on the top of the device after being packaged for safe transport.

PRODUCT COMPLIANCE

MDD 93/42/EC MEDICAL DEVICES DIRECTIVE DECLARATION

Product: SÜMER®

Model : ADELA

CE Class : IIb

GMDN : 35424

We undertake that the Washing and Disinfection Device meets the requirements of IIb in accordance with Rule 15 of MDD 93/42 / EEC - 2007/47 / EC - Annex IX.

RELATED STANDARDS

EN 61326-1, EN 61010-2-40, EN 62304, EN 62366-1, EN 14971, EN 15223-1

RoHS DECLARATION

Our company operates worldwide. We are responsible for the use of the environment and natural resources. SÜMER Inc. has got ISO 14001 Environmental Management Standard for years. We approve the compliance of all electronic modules with the limits defined in 2011/65 / EU (RoHS) of SÜMER® brand ADELA series products.

All of the electrical and electronic equipments used in our services and the materials used in the market have been RoHS-compliant and used under the following limits.

Cd	Cadmium	%0.01 ppm
Hg	Mercury	%0.1 ppm
Cr(VI)	Hexavalent Crom	%0.1 ppm
Pb	Lead	%0.1 ppm
PBB	Polybrominated Biphenyls	%0.1 ppm
PBDE	Polybrominated Diphenyl Ethers	%0.1 ppm
Pb	Lead	%0.1 ppm

WEEE DECLARATION

The products offered by SUMER Inc. are only for B2B (according to WEEE directive). Products can be returned to us after use or disposed of when they are disposed of by commercial refuse.

EMC DECLARATION

We declare that it complies with the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the harmonized standard EN 61326-1.

LVD DECLARATION

We declare that it complies with 2014/35/EU Low Voltage Directive and harmonized standard EN 61010-2-40.

RELATED DIRECTIVES AND STANDARDS

Medical Device Directive	MDD 93/42/EEC - 2007/47/EC
Medical Device Class	Class 2b, acc. to EC MDD 93/42/EEC 2007/47/EC (Annex IX)
Low Voltage Directive	2014/35/EU EN 61010-2-40
Electromagnetic Compatibility Directive	2014/30/EU EN 61326-1
Washing and Disinfection Devices	EN 15883-1 Series Standards
Quality Management System Requirements	ISO 9001.2015
Medical Devices Regulatory Requirements	ISO 13485.2016
Environmental Management System	ISO 14001.2015

SAFETY AND QUALITY

Protect the user from current leakage.
Short-circuit protection is available.
Safety valve protection is available.
Fresh air filter is used.
Password protection is available.
In the double door models, a system is used that prevents the opening of the two doors at the same time.
Emergency button is available

TEMPERATURE

Working Range	15 OC - 110 OC
Measurement	3xPT100 (DIN A Class) Sensor
Senor Positions	Chamber 2, Air 1, Water 1

PRESSURE

Measurement	4 PCS Pressure Sensor
Sensor Position	Chamber 2, Air 1

STATIONS FOR SERVICE AND SPARE PARTS:

SÜMER INTERNATIONAL INDUSTRY AND TRADE INC.

Başkent Organize Sanayi Bölgesi
Başkent Bulvarı No:81 Malıköy
Sincan/ANKARA, Türkiye



TECHNICAL SERVICES



+90.312. 394 61 73



+90.312. 394 61 95



<http://www.sumerinc.com>



servis@sumeras.com



WhatsApp : 0530 667 50 37

Thank you for choosing us.
Your satisfaction is the best reward for us.





Adres : Başkent OSB Başkent Bulvarı No:81 Malıköy-
Sincan/Ankara/Türkiye
Telefon : +90 312 394 61 73
Faks : +90 312 394 61 95
E-mail : sumer@sumeras.com